



## Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

Distr.  
LIMITADA

TD/B/WP/L.74  
17 de septiembre de 1996

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO  
~~Grupo de Trabajo sobre el Plan de Mediano~~

~~Plazo y el Presupuesto por Programas~~  
28º período de sesiones  
Ginebra, 16 de septiembre de 1996  
Tema 6 del programa

### PROYECTO DE INFORME DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE EL PLAN DE MEDIANO PLAZO Y EL PRESUPUESTO POR PROGRAMAS ACERCA DE SU 28º PERIODO DE SESIONES

Relator: Sr. Bashir Musa (Nigeria)

Oradores: Adjunto al Secretario General de la UNCTAD  
Marruecos (en nombre del Grupo Africano)  
Irlanda (en nombre de la Comunidad Europea)  
Argentina (en nombre del Grupo de América Latina y el Caribe)  
Estados Unidos de América  
Japón  
Cuba  
Nepal  
Marruecos (en nombre del Grupo Africano)  
Uganda

#### Nota para las delegaciones

El presente proyecto de informe es un texto provisional que las delegaciones pueden modificar.

Se ruega que las solicitudes de enmienda -que deben presentarse en inglés o francés- se comuniquen, a más tardar el miércoles 25 de septiembre de 1996, a la:

Sección de Edición de la UNCTAD  
Oficina E.8106  
Fax N° 907 0056  
Tel N° 907 5656 ó 5655

#### INTRODUCCION

1. El 28º período de sesiones del Grupo de Trabajo sobre el Plan de Mediano Plazo y el Presupuesto por Programas se celebró en el Palacio de las Naciones, Ginebra, del 16 al 18 de septiembre de 1996. En el curso del período de sesiones, el Grupo de Trabajo celebró ... sesiones plenarias (sesiones 114ª a ...). Todas las demás sesiones fueron oficiosas y tuvieron carácter privado.

## Capítulo I

### EXAMEN DE LA SECCION DE LA UNCTAD DEL PRESUPUESTO POR PROGRAMAS DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL BIENIO 1996-1997, A LA LUZ DE LOS RESULTADOS DEL NOVENO PERIODO DE SESIONES DE LA CONFERENCIA (Tema 3 del programa)

2. Para el examen de este tema del programa, el Grupo de Trabajo tuvo ante sí la documentación siguiente:

"La sección de la UNCTAD del presupuesto por programas de las Naciones Unidas para el bienio 1996-1997 (revisiones propuestas al programa de trabajo)" (TD/B/WP/98).

3. El Adjunto al Secretario General de la UNCTAD dijo que correspondía ahora al Grupo de Trabajo ayudar al Secretario General de la UNCTAD a reflejar los objetivos de la organización en su programa de trabajo para la continuación del bienio presupuestario en curso, es decir, hasta finales de 1997. Esto era de la máxima importancia para que se mantuviera el impulso generado por la IX UNCTAD y por las medidas de reforma que estaba adoptando el Secretario General.

4. El deseo de los Estados miembros -manifestado en el apartado a) del párrafo 107 del documento "Una asociación para el crecimiento y el desarrollo"- era que la secretaría celebrara consultas con los Estados miembros en una etapa temprana de la elaboración de su programa de trabajo. El Secretario General de la UNCTAD consideraba que ese proceso de consulta era importante para comprender las expectativas de los Estados miembros en relación con la labor de la UNCTAD en los próximos años. Por consiguiente, el Grupo de Trabajo tendría también la oportunidad de prestar asesoramiento en relación con el programa de trabajo para el bienio 1998-1999, ya que su período de sesiones tenía lugar inmediatamente antes de que la Secretaría de las Naciones Unidas redactara el proyecto de presupuesto por programas para 1998-1999 a fin de someterlo a la consideración del Secretario General de las Naciones Unidas.

5. La propuesta revisión del programa de trabajo que figuraba en el documento TD/B/WP/98 representaba una importante consolidación del programa de trabajo de manera acorde con las prioridades, los objetivos y el mecanismo intergubernamental establecidos por la IX UNCTAD. Cinco programas separados, integrados por 25 subprogramas, se habían racionalizado de manera que formasen un solo programa integrado por cinco subprogramas. Esos subprogramas correspondían a su vez a la estructura de la secretaría

anunciada anteriormente. Los objetivos concretos de los subprogramas se expusieron en los documentos finales de la IX UNCTAD (la "Declaración de Midrand" y "Una asociación para el crecimiento y el desarrollo" (TD/377)) y posteriormente se habían reflejado en el programa relativo a la UNCTAD del plan de mediano plazo de las Naciones Unidas para el período 1998-2001.

6. El documento TD/B/WP/98, que abarcaba aproximadamente un tercio del período anterior a la X UNCTAD, constituía un primer intento de reflejar los resultados de la IX UNCTAD en el programa de trabajo. También incluía los programas de trabajo que la Junta de Comercio y Desarrollo había establecido ulteriormente para su mecanismo intergubernamental en su 13ª reunión ejecutiva, celebrada en julio. A este respecto, dado que la Junta todavía no había fijado programas para los segundos períodos de sesiones de las Comisiones y dado que las propias Comisiones todavía no se habían reunido para crear las reuniones de expertos descritas en el párrafo 114 del documento "Una asociación para el crecimiento y el desarrollo", no había sido posible incluir las actividades correspondientes en el documento TD/B/WP/98. De conformidad con la terminología habitual de las Naciones Unidas, cuando en el documento se hablaba de "grupos especiales de expertos" se hacía referencia a la contratación por las Naciones Unidas de participantes en reuniones consultivas por iniciativa del Secretario General, y no a las "reuniones de expertos" mencionadas en el párrafo 114 de "Una asociación para el crecimiento y el desarrollo".

7. Teniendo en cuenta que la UNCTAD era un órgano subsidiario de la Asamblea General, y el interés de ésta en que sus mandatos se cumplieran cabalmente, la secretaría de la UNCTAD había incluido esos mandatos en el programa de trabajo revisado para el bienio en curso. A fin de brindar a la Asamblea General información correcta sobre los resultados del programa en el bienio en curso, también se habían incluido los productos ya entregados y los servicios ya prestados, o los que se encontraban en una etapa avanzada. En el documento también se incluían -en relación con el subprograma 9.1- actividades como los servicios estadísticos, la elaboración electrónica de datos y las referencias, que prestaban un apoyo directo a la ejecución del programa de trabajo y que, por tanto, eran necesarias para éste. Dentro de cada subprograma los productos se categorizaban y se citaban con arreglo a la presentación y la nomenclatura habituales del presupuesto por programas de las Naciones Unidas.

8. Una vez que el Secretario General de la UNCTAD hubiera tenido en cuenta

las opiniones expresadas por el Grupo de Trabajo, ultimaría la distribución de personal y otros recursos. Esto se haría en el marco de la estructura que ya se había anunciado anteriormente y que se había decidido tras celebrar consultas con los Estados miembros, el Secretario General de las Naciones Unidas y los funcionarios en general. Ese proceso de distribución de recursos supondría consultas con la Sede, principalmente la Oficina del Contralor de las Naciones Unidas, que estaba facultado para autorizar habilitaciones revisadas en el marco del presupuesto global aprobado por la Asamblea General.

9. La importante tarea de reestructuración puesta en marcha por el Secretario General de la UNCTAD, que ya se estaba terminando, se había realizado paralelamente al examen de la eficiencia iniciado por el Secretario General de las Naciones Unidas en toda la Organización. A su vez, esos procesos se habían sumado a la decisión adoptada en diciembre de 1995 por la Asamblea General en el sentido de aprobar considerables reducciones del presupuesto para el bienio en curso. Además, inmediatamente después de la Conferencia, la secretaría había tenido que redactar el plan de mediano plazo para el período 1998-2001 y presentarlo al Grupo de Trabajo y al CPC en Nueva York. Esos procesos entrañaban, además de la labor realizada en la propia secretaría de la UNCTAD, amplias consultas y deliberaciones con el Secretario General Adjunto de Administración y Gestión, el Contralor y el Subsecretario General de Gestión de Recursos Humanos en Nueva York. Era de importancia fundamental para los Estados miembros que, inmediatamente después del período de sesiones en curso del Grupo de Trabajo, la secretaría se dedicara ya a cumplir su programa de trabajo para el resto del bienio. A ese respecto, el Secretario General era particularmente consciente de la necesidad de que la secretaría pudiera mantener el impulso generado por la Conferencia y por las actividades de reforma que se estaban llevando a cabo en las Naciones Unidas.

10. El representante de Marruecos, que intervenía en nombre del Grupo Africano, subrayó la importancia de que los documentos de trabajo se publicaran puntualmente. El desarrollo del período de sesiones del Grupo de Trabajo tendría que retrasarse para que las delegaciones tuvieran tiempo de estudiar adecuadamente la documentación y pudieran efectuar aportaciones serias a la labor del Grupo de Trabajo.

11. El representante de Irlanda, que intervenía en nombre de la Comunidad Europea, dijo que uno de los objetivos prioritarios del Grupo de Trabajo era

asegurar que el programa de trabajo de la UNCTAD reflejara fielmente las decisiones adoptadas en la IX UNCTAD. También era importante asegurar que no se produjera confusión sobre el propósito del período de sesiones del Grupo de Trabajo. En un examen de la sección de la UNCTAD del presupuesto por programas, uno de los aspectos de la labor era la revisión de la descripción del programa, pero era igualmente importante examinar los cambios consiguientes de las asignaciones presupuestarias derivados del reajuste del programa. A ese respecto, el documento final de Midrand contenía numerosas referencias a la necesidad de que la UNCTAD se concentrara en un número reducido de cuestiones prioritarias. También destacaba el papel que desempeñaba el Grupo de Trabajo para ayudar a la Junta en su evaluación de las consecuencias presupuestarias del proyecto de programa de trabajo. Un elemento decisivo en la fijación de prioridades para la labor de la UNCTAD y en el desempeño del papel del Grupo de Trabajo definido en el documento de Midrand sería que la secretaría facilitara información detallada y precisa sobre las consecuencias presupuestarias del programa de trabajo revisado. La revisión de la descripción del programa y el examen del presupuesto por programas debían avanzar simultáneamente, de manera que el Grupo de Trabajo cumpliera el papel que se le había confiado en Midrand.

12. El representante de la Argentina, hablando en nombre del Grupo de América Latina y el Caribe, convino con el representante de Marruecos en que se debería dar tiempo a las delegaciones para que estudiaran la documentación, que todavía no estaba disponible en todos los idiomas oficiales. Pidió a la secretaría que facilitara la información más reciente sobre la reestructuración de la secretaría, a fin de facilitar al Grupo de Trabajo su examen del presupuesto por programas. Por último, manifestó su acuerdo con el representante de Irlanda sobre el hecho de que el programa de trabajo había de basarse en las decisiones adoptadas en la IX UNCTAD, pero era importante adoptar un enfoque pragmático y no se debería eliminar nada de lo acordado en los documentos finales aprobados en Midrand.

13. El representante de los Estados Unidos de América convino con los representantes de Marruecos y Argentina en que la documentación era un asunto crítico y en que los documentos de las sesiones tenían que estar disponibles a su debido tiempo. También manifestó su acuerdo con el representante de Irlanda sobre el hecho de que la sustancia del programa de trabajo había de reflejar los resultados de la IX UNCTAD. En el examen del presupuesto por programas, su delegación prestaría especial atención a la necesidad de

establecer prioridades, la capacidad de los Estados miembros de juzgar el costo y el valor relativo de las actividades, la justificación de actividades aparentemente coincidentes, la necesidad de las múltiples publicaciones propuestas y toda duplicación entre la UNCTAD y otras instituciones.

14. El representante del Japón dijo que la IX UNCTAD había llegado a un acuerdo en cuanto a la labor futura de la UNCTAD. La UNCTAD gozaba de gran respeto por todas las reformas realizadas y era importante asegurarse de que los acuerdos alcanzados en la IX UNCTAD se reflejarían plenamente en el futuro en los programas de la UNCTAD.

15. El documento que tenía ante sí el Grupo de Trabajo no hacía referencia alguna a la distribución de puestos en la secretaría ni facilitaba ninguna cifra presupuestaria, lo que indudablemente impediría al Grupo de Trabajo proceder a un examen del presupuesto de la UNCTAD. En consecuencia, acogió con satisfacción la continuación del período de sesiones del Grupo de Trabajo en diciembre.

16. Otra cuestión era que el documento TD/B/WP/98 parecía incluir más o menos todas las actividades realizadas por la secretaría de la UNCTAD antes de la IX UNCTAD, por lo que incluía cierto número de temas que no se mencionaban en absoluto en los documentos finales de la IX UNCTAD. Forzoso era suponer que muchos de esos temas eran los que habían sido confiados a la UNCTAD por resoluciones de la Asamblea General o los que contaban con el apoyo de un donante o habían sido específicamente pedidos por algunos países en desarrollo. Sin embargo, incluso en relación con los temas que se justificaban de algún modo, quizá fuera necesario interrumpir las actividades en cuestión si no daban resultados satisfactorios y útiles. No había ninguna necesidad de un programa de trabajo que producía tan sólo un documento de investigación que no tenía nada que ver con el proceso intergubernamental de la UNCTAD ni proporcionaba ayuda sustancial a ningún país en desarrollo.

17. Por último, según el sistema actual las economías que pudieran derivarse de la reforma de la UNCTAD serían devueltas a la Sede de las Naciones Unidas, sin beneficiar necesariamente a las actividades de la UNCTAD. Para que la reforma de la UNCTAD fuera significativa, por lo menos una parte de las economías resultantes de la misma se debería utilizar en la UNCTAD.

La secretaría debería estudiar un mecanismo fiscal que hiciera esto posible y evacuar consultas con Nueva York al respecto.

18. El representante de Cuba expresó su apoyo a los representantes de la Argentina y Marruecos sobre la cuestión de la documentación. Consideró

interesante la idea expuesta por el Japón en relación con la reinversión de las economías en la UNCTAD; esos fondos se podrían dedicar a cooperación técnica.

19. El representante del Nepal expresó su apoyo a Marruecos sobre la necesidad de dar a las delegaciones tiempo para estudiar la documentación. Los países ingresaban en el proceso de mundialización y liberalización desde puntos de partida diferentes, lo que producía problemas singulares en términos de acceso a los mercados, corrientes de capital y tecnología y transformación institucional. Esos problemas singulares aumentaban el riesgo de la mundialización para los países más débiles. La IX UNCTAD había reconocido que la marginalización era intolerable y había acordado equipar a la secretaría de la UNCTAD de manera adecuada para desempeñar su mandato a este respecto. Su delegación apoyaba la opinión de que los documentos finales de Midrand deberían constituir el principio orientador y la base de la revisión del programa de trabajo, por lo que expresó su preocupación por la aplicación selectiva del consenso de Midrand.

20. El representante de Marruecos, hablando en nombre del Grupo Africano, reconoció que los resultados de la IX UNCTAD deberían servir de base para el examen del programa de trabajo y el establecimiento de prioridades. El documento presentado por la secretaría de la UNCTAD reflejaba la estructura de la secretaría, pero el Grupo Africano no había sido informado de esa estructura, por lo que encontraba difícil situar las propuestas de la secretaría en su contexto oportuno. Convino también en que el establecimiento de prioridades era importante, pero que a tal fin era esencial disponer de información sobre los recursos asignados a cada actividad. Por último, la política de publicaciones era sumamente importante, y su Grupo examinaría de cerca la coherencia entre los diferentes tipos de publicaciones de la UNCTAD, y particularmente entre los documentos técnicos y los de "política".

21. El representante de Uganda dijo que las propuestas de la secretaría parecían estar de acuerdo con las normas de planificación y programación de las Naciones Unidas y encajar en el marco de los resultados de la IX UNCTAD. A este respecto era importante establecer la responsabilidad de las diferentes dependencias de la secretaría en cuanto a las distintas actividades. Su delegación mostró su satisfacción por el hecho de que las cuestiones relacionadas con los países menos adelantados, los países en desarrollo sin litoral e insulares se agruparan en un solo subprograma.



## Capítulo II

### CUESTIONES DE ORGANIZACION

#### A. Apertura del período de sesiones

i) El 28º período de sesiones del Grupo de Trabajo fue abierto el 16 de septiembre de 1996 por el Sr. André Oberholzer (Sudáfrica), Presidente del Grupo de Trabajo en su 27º período de sesiones.

#### B. Elección de la Mesa (Tema 1 del programa)

ii) En su 114ª sesión plenaria (de apertura), celebrada el 16 de septiembre de 1996, el Grupo de Trabajo eligió Presidente al Sr. Dilip Sinha (India) y Vicepresidente-Relator al Sr. Bashir Musa (Nigeria).

#### C. Aprobación del programa y organización de los trabajos (Tema 2 del programa)

iii) También en su 114ª sesión plenaria, el Grupo de Trabajo aprobó el programa provisional de su 28º período de sesiones (TD/B/WP/97), en los términos siguientes:

1. Elección de la Mesa.
2. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
3. Examen de la sección de la UNCTAD del presupuesto por programas de las Naciones Unidas para el bienio 1996-1997, a la luz de los resultados del noveno período de sesiones de la Conferencia.
4. Programa provisional del 29º período de sesiones del Grupo de Trabajo.
5. Otros asuntos.
6. Aprobación del informe del Grupo de Trabajo a la Junta de Comercio y Desarrollo.

iv) En cuanto a la organización de sus trabajos, el Grupo de Trabajo decidió que el período de sesiones se celebraría en dos partes, de dos días y medio de duración cada una, y que la segunda parte se celebraría en diciembre de 1996 a fin de discutir el presupuesto por programas.

#### D. Programa provisional del 29º período de sesiones del Grupo de Trabajo (Tema 4 del programa)

[Se completará.]

E. Aprobación del informe del Grupo de Trabajo a  
la Junta de Comercio y Desarrollo  
(Tema 6 del programa)

[Se completará.]